wilfa



BELL

WAFFLE IRON WM-623P

EN · Instruction manual
NO · Bruksanvisning
SE · Bruksanvisning
DK · Betjeningsvejledning
FI · Käyttöohje
DE · Anleitung
NL · Instructies
PL · Instrukcje
FR · Instructions
IT · Manuale di istruzioni
ES · Manual de instrucciones

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE

LES ALLE ANVISNINGER FØR BRUK

LÄS IGENOM ALLA INSTRUKTIONER INNAN PRODUKTEN ANVÄNDS

LÆS ALLE VEJLEDNINGER INDEN BRUG

LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ

LESEN SIE DIE ANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH GRÜNDLICH DURCH

LEES VÓÓR GEBRUIK ALLE INSTRUCTIES

PRZED UŻYCIEM ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI ZALECENIAMI

PRENEZ CONNAISSANCE DE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

EN

EN

CONTENTS

4 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
5 BEFORE USING FOR THE FIRST TIME
6 MAKING WAFFLES
6 HELPFUL HINTS
7 CLEANING
7 WAFFLE RECIPE
8 GUARANTEE
9 PRODUCT SPECIFICATIONS
9 SUPPORT AND SPARE PARTS
9 RECYCLABILITY

EN

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not touch hot surfaces. Use the handle or thermostat button.
- To protect against risk of electrical shock, do not immerse the cord, plug or appliance in water or other liquid.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use or before cleaning the appliance.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter, or touch hot surfaces, including the stove.
- Do not place the appliance on or near a gas or electric burner, or other heated oven.
- To disconnect the appliance, remove plug from wall outlet.
- Do not use the appliance for things other than for what it was intended.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- This product is intended for indoor, non-industrial, non-commercial, household use only.

Note:

- A short power cord is provided to reduce the hazards resulting from entanglement or tripping over a longer cord. An extension cord may be used with care; however, its marked electrical rating should be at least as great as the electrical rating of this appliance. The extension cord should be positioned such that it does not hang over the counter or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over.
- The electrical rating of this appliance is listed on the appliance's rating plate.

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

Before using for the first time, the hotplates should be cleaned with a moist cloth.We recommend lightly greasing the hotplates when using the appliance for the first time. This will not be necessary on subsequent occasions. The first waffle should not be eaten.



CAUTION: Hot surfaces

EN

MAKING WAFFLES

1. Insert the plug into a standard electrical outlet. Make sure that the voltage to be used agrees with the rated voltage of your appliance.
2. Close the waffle iron and prepare waffle batter while the waffle iron heats up. Set the thermostat regulator to the desired setting.
3. The power (red), indicator lights will light up. When the green indicator lights up (after about 4 minutes), the waffle iron is ready for baking.
4. Open the appliance and pour the waffle batter onto the centre of the lower hotplates. Using the included ladle will result in the correct amount of batter being used. Close the appliance carefully. Do not force shut. Steam may be ejected from between the hotplates.
5. When the green indicator light turns off, the red indicator light will light. After few minutes the green light will light up and the waffle is ready.
6. If you think the waffle is too light or too dark, adjust the thermostat.

Note:

- Care must be taken to ensure that fingers do not come into contact with the hotplates.
- During baking, the ready light will turn on and off as the thermostat keeps the waffle iron at the right temperature.
- Your waffle will bake in about 2 minutes or longer depending on your personal tastes. When baking is finished, open the waffle iron and remove the waffle with a plastic or wooden spatula. Never use a metal knife as this may damage the non-stick coating. The appliance should be kept closed in-between baking waffles.
- After use, remove the plug from the wall socket.

AUDIO SIGNAL

This model is equipped with an audio signal, which can be turned on and off. The on/off button is found under the handle.

HELPFUL HINTS

- Always preheat the waffle iron before baking. Plug the waffle iron in first, and prepare the batter while the waffle iron is heating.
- If you want light-coloured waffles, turn the thermostat lower (to the left). If you prefer darker waffles, turn the thermostat higher (to the right).
- If the lid resists lifting allow the waffle to bake a little longer, and then try lifting the lid again.
- If the waffle sticks to the top cooking plates, remove them with a plastic or wooden spatula.
- Let waffle cool slightly on an oven grate before eating to avoid possible burns.

- Top baked waffles with different fruits or ice cream to create your own specialties.
- The included ladle measures out the correct amount of batter.
- These waffle irons hotplates are a new, revolutionary design. The coned design ensures that the batter is evenly distributed and that all the air is pressed out of the waffle iron. It is therefore not necessary to spread out the waffle batter using a ladle or similar. This is done automatically when you close the waffle iron.

CLEANING

- Always pull out the plug before any cleaning operation and allow the appliance to cool down.
- Never immerse the appliance in water or hold it under running water.
- Wipe down the casing with a moist cloth only.
- Clean the hotplates after they have cooled down with a moist cloth or with a very soft brush.
- Never use sharp or pointed objects or any abrasive cleaning agents for cleaning purposes.

WAFFLE RECIPE

2 egg

100 g sugar

2 dl buttermilk

1 1/2 dl milk

1 dl water

350 g flour

1 1/2 tsp baking powder

1tsp vanilla sugar

1/2 tsp cardamom powder

120 g melted butter

1. Beat eggs and sugar together in a bowl
2. Stir in the milk, buttermilk, and water
3. Mix all the dry ingredients in a separate bowl, and mix it into the liquids until the batter is smooth
4. Let the batter swell for 15 minutes
5. Add melted butter

EN



GUARANTEE

Wilfa issues a 5 year guarantee on this product from the day of purchase.The guarantee covers production failure or defects that arise during the guarantee period. Your purchase receipt works as proof towards retailer if claiming your guarantee.

The guarantee is valid only for products that are bought and used in private households. The guarantee is not valid if the product is used commercially. The guarantee is not valid if the product is misused, used by negligence, if not following instructions given by Wilfa, if modified or if unauthorized reparation is done. The guarantee is also not valid for normal wear of the product, misuse, lack of maintenance, use of wrong electrical voltage or:

- Overloading of product
- Coating

Instruction manual is also available at our website; wilfa.com

PRODUCT SPECIFICATIONS

220-240V ~ 50/60Hz 1400W
If the appliance is idle for almost 1 minute, it enters 'off mode'. The power consumption in off mode is 0.19W.

SUPPORT AND SPARE PARTS

For support please visit us at **wilfa.com**, and see our customer service/support page. Here you will find frequently asked questions, spare parts, tips and tricks and all our contact information.

RECYCLABILITY



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling free of charge.

NO

NO

INNHOLD

12 SIKKERHETSANVISNINGER
13 FØR FØRSTE GANGS BRUK
14 HVORDAN LAGE VAFLER
14 NYTTIGE TIPS
15 RENGJØRING
15 VAFFELOPPSKRIFT
16 GARANTI
17 PRODUKTSPESIFIKASJONER
17 SUPPORT OG RESERVEDELER
17 GJENVINNING

NO

SIKKERHETSANVISNINGER

- Ikke berør varme overflater. Bruk håndtak eller termostat knapp.
- For å hindre elektrisk støt skal du ikke senke ledningen, støpsler eller apparatet i vann eller andre væsker.
- Koble fra kontakten når apparatet ikke er i bruk, eller når du rengjør apparatet.
- Ikke bruk apparatet utendørs.
- Ikke la ledningen henge over en bordkant eller berøre varme overflater.
- Ikke plasser apparatet på eller i nærheten av en gassbrenner, elektrisk brenner eller annen varm ovn.
- For å koble fra apparatet skal du ta ut støpselet fra veggkontakten.
- Ikke bruk apparatet til noe annet enn det det er beregnet til.
- Hvis ledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, forhandleren eller tilsvarende kvalifisert personell for å unngå farlige situasjoner.
- Apparatet er ikke beregnet til å bli betjent av en ekstern timer eller separat fjernkontroll.

NO

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap om de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn, med mindre de er eldre enn 8 år og under tilsyn. Hold apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
- Produktet er beregnet for innendørs bruk i private husholdninger. Det er ikke beregnet for bruk i industri eller annen næring.

Merk:

- Det følger med en kort strømledning for å redusere farene som kan oppstå ved at man vikler seg inn i eller snubler over en lang ledning. En skjøteledning må brukes med forsiktighet, og den merkede kapasiteten må være minst like stor som kapasiteten på dette apparatet. Skjøteledningen må plasseres slik at den ikke henger over kanter eller bordflater der den kan bli dradd i av barn eller snublet over.
- Kapasiteten på dette apparatet er angitt på bunnplaten på enheten.

FØR FØRSTE GANGS BRUK

Før du bruker apparatet for første gang, må stekeplatene rengjøres med en fuktig klut. Vi anbefaler at du tar litt fett på stekeplatene når du bruker vaffeljernet for første gang. Dette er ikke nødvendig å gjøre senere. Den første vaffelen bør ikke spises.



FORSIKTIG: Varme overflater

NO

HVORDAN LAGE VAFLER

1. Sett støpselet inn i en jordet elektrisk kontakt. Påse at spenningen som skal brukes, er i overensstemmelse med den angitte spenningen for vaffeljernet.
2. Lukk vaffeljernet, og klargjør vaffelrøren mens vaffeljernet varmes opp. Still inn termostatregulatoren til ønsket nivå. (Brunhetsgrad.)
3. Strømindikatorlyset (rødt) lyser. Når den grønne indikatoren lyser (etter omtrent 4 minutter), er vaffeljernet klart til steking.
4. Åpne vaffeljernet og hell vaffelrøren i midten av den nederste stekeplaten. Den medfølgende øsen vil gi riktig mengde røre. Lukk vaffeljernet forsiktig. Ikke tving det sammen. Det kan hende det kommer ut damp mellom stekeplatene.
5. Når det grønne indikatorlyset slutter å gløde, tennes et rødt lys. Etter få minutter tennes det grønne lyset igjen, og vaffelen er ferdig.
6. Dersom man synes vaflene er for lyse eller for mørke, justeres termostaten.

Merk:

- Vær forsiktig slik at fingrene ikke kommer i kontakt med stekeplatene.
- Under steking vil det røde lyset tennes og slukkes, termostaten vil holde vaffeljernet på den riktige temperaturen.
- Vaffelen stekes i ca. 2 minutter eller lenger, tilpasset din personlige smak. Når stekingen er ferdig, skal du åpne vaffeljernet og ta bort vaffelen med en spatel av plast eller tre. Bruk aldri metallkniv da den kan skade slipp belegget. Vaffeljernet må holdes lukket imellom steke prosessene.
- Etter bruk skal du ta ut støpselet fra veggkontakten.

LYDSIGNAL

Vaffeljernet har lydsignal som kan slås av og på. ON/OFF-knappen finner man under håndtaket.

NYTTIGE TIPS

- Forvarm alltid vaffeljernet før du steker. Sett først inn støpselet og gjør klar røren mens vaffeljernet varmes opp.
- Dersom du vil ha en vaffel med lys farge, skal du vri termostaten ned (mot venstre). Eller om du foretrekker mørkere farge på vaflene, skal du vri termostaten opp (mot høyre).
- Dersom dekselet vanskelig lar seg åpne, skal du la vaffelen steke litt lenger og så prøve å løfte dekselet på nytt.
- Dersom vaffelen klistrer seg til den øverste stekeplaten, skal du fjerne den ved å bruke en spatel av plast eller tre.

- La vaffelen kjøles litt ned på en rist før du spiser den for å unngå å brenne deg.
- Pynt stekte vafler med forskjellige frukter eller iskrem for å skape dine egne spesialiteter.
- Den medfølgende øsen gir deg riktig mengde vaffelrøre
- Dette vaffeljernet har et nytt og revolusjonerende design på platene. Det konede designet gjør at røren blir fordelt jevnt og at all luft blir presset ut av vaffelrøren. Det er derfor ikke nødvendig å spre vaffelrøren med en øse eller liknende. Det blir gjort automatisk når du lukker vaffeljernet.

RENGJØRING

- Trekk alltid ut støpselet før eventuell rengjøring, og la vaffeljernet kjøle seg ned.
- Ikke senk vaffeljernet i vann, og hold det ikke under rennende vann.
- Tørk av jernets overflate med en lett fuktet klut.
- Rengjør stekeplatene etter at de har kjølt seg ned med tørkepapir eller annen egnet klut.
- Bruk aldri skarpe eller spisse gjenstander eller noen skurepulver til rengjøringsformål.

VAFFELOPPSKRIFT

2 stk egg
100 gr sukker
2 dl Kulturmelk
1 ½ dl Lettmelk
1 dl vann
350 g hvetemel
1 ½ ts bakepulver
1 ts vaniljesukker
½ ts kardemomme
125 g smeltet smør

1. Pisk egg og sukker godt sammen
2. Rør inn melk, kulturmelk og vann
3. Bland det tørre i en bolle og pisk det inn i væsken til du får en glatt røre
4. La røren svelle i 15 minutter
5. Tilsett smeltet smør.

NO



GARANTI

Wilfa gir 5 års garanti på dette produktet fra den dagen produktet blir kjøpt. Garantien dekker produksjonsfeil eller feil som oppstår under garantitiden. Fremvisning av kjøpsbevis er bevis på garantien. Ved reklamasjon ta kontakt med butikken der varen er kjøpt.

Denne garantien gjelder bare for produkter som er kjøpt og brukt i privat husholdning. Garantien bortfaller ved kommersielt bruk. Garantien bortfaller ved misbruk, uaktsomhet, unnlatelse av å følge Wilfas instruksjoner og ved modifisering eller uautorisert reparasjon av produktet. Garantien gjelder heller ikke ved normal bruksslitasje, feilaktig bruk, mangel på vedlikehold, ved bruk av feil elektrisk spenning eller følgende:

- Overbelastning av produktet
- Slippbelegg

Disse instruksjoner er også tilgengelige på vår hjemmeside www.wilfa.com

NO

PRODUKTSPESIFIKASJONER

220-240V ~ 50/60Hz 1400W
Hvis apparatet er inaktivt i nesten 1 minutt, går det over i "av-modus". Strømforbruket i av-modus er 0,19W.

SUPPORT OG RESERVEDELER

For support, besøk **oss på wilfa.no**, og se vår kundeservice/supportside. Her finner du vanlige spørsmål, reservedeler, tips og triks, samt all kontaktinformasjon.

GJENVINNING



Dette merket betyr at produktet ikke må deponeres med vanlig husholdningsavfall i EØS-området. For å unngå skade på miljø og mennesker, er det viktig at dette produktet gjenvinnes. Lever det brukte produktet til en miljøstasjon eller ta kontakt med butikken hvor du kjøpte det. De kan ta seg av produktet for gjenvinning vederlagsfritt.

SE

SE

INNEHÅLL

20 SÄKERHETSINSTRUKTIONER
21 FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN
22 SÅ HÄR GRÄDDAR DU VÅFFLOR
22 PRAKTISKA TIPS
23 RENGÖRING
23 VÅFFELRECEPT
24 GARANTI
25 PRODUKTSPECIFIKATIONER
25 SUPPORT OCH RESERVDELAR
25 ÅTERVINNINGSBARHET

SE

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Rör inte vid varma ytor. Använd handtag eller termostatknapp.
- För att förhindra elektriska stötar får du aldrig sänka ned sladden, stickkontakten eller apparaten i vatten eller någon annan slags vätska.
- Drag ut stickkontakten ur vägguttaget när apparaten inte används, eller när du rengör den.
- Låt inte sladden hänga över en bordskant eller komma i kontakt med varma ytor, t.ex. en spis.
- Placera inte apparaten på eller i närheten av en gas- eller elspils eller en varm ugn.
- För att koppla ifrån apparaten skall du dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Använd inte apparaten till något annat än det den är ämnad för.
- Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller motsvarande behörig person för att undvika fara.
- Apparaten är inte avsedd att drivas med hjälp av extern timer eller separat fjärrkontrollssystem.
- Den här produkten kan användas av barn från 8 års ålder samt personer med reducerad fysisk funktion, känsel eller mental förmåga eller som är oerfarna och har brist på kunskap kan använda produkten under förutsättning att de är under uppsikt eller

fått tillräckliga instruktioner om hur man använder produkten på ett säkert sätt och förstår de faror som kan uppstå under användandet av produkten. Barn ska inte leka med produkten. Rengöring och underhåll får inte göras av barn om de inte är äldre än 8 och övervakas. Håll produken och dess sladd oåtkomligt för barn yngre än 8 år.

- Produkten är endast avsedd att användas inomhus och för hemmabruk. Den är inte avsedd för masstillverkning eller kommersiell användning.

OBS!

- Det följer med en kort sladd för att reducera farorna som kan uppstå genom att man trasslar in sig i eller snubblar över en lång sladd. Om du kopplar till en förlängningssladd så måste den användas med försiktighet, och märkspenningen måste vara minst lika stor som spänningen för den här apparaten.
- Förlängningssladden måste placeras så att den inte hänger över kanter eller bordsytor där den kan bli dragen i av barn eller snubblad över. Spänningen för den här apparaten är angiven på bottenplattan på enheten.

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Innan du använder våffeljärnet första gången måste laggarna rengöras med en fuktig trasa.

Vi rekommenderar att du smörjer lite fett på laggarna när du använder apparaten för första gången. Detta är inte nödvändigt att göra i fortsättningen.

Den första våfflan bör inte ätas.



VARNING: Heta ytor

SE

SÅ HÄR GRÄDDAR DU VÅFFLOR

1. Sätt in stickkontakten i ett jordat elektriskt vägguttag. Se till så att spänningen som skall användas stämmer överens med den spänning som anges för apparaten.
2. Stäng våffeljärnet, och gör i ordning våffelsmeten medan våffeljärnet värms upp. Ställ in termostatreglaget på önskad nivå (gräddningsgrad).
3. Indikatorlampan som visar eltillförseln (röd) tänds. När den gröna indikatorlampan tänds (efter ca 4 minuter), är våffeljärnet klart för gräddning.
4. Öppna våffeljärnet och häll i våffelsmeten i mitten på den nedre laggen. Stäng våffeljärnet försiktigt och pressa inte ihop det för hårt. Det kan hända att det kommer ut ånga mellan laggarna.
5. När den gröna indikatorlampan slocknar tänds den röda lampan. Efter ett par minuter tänds den gröna lampan igen, och våfflan är färdig.
6. Justera termostaten om våfflorna är för ljusa eller mörka.

OBS!

- Var försiktig så att du inte kommer i kontakt med laggarna med fingrarna.
- Under gräddningen kommer den röda lampan tändas och släckas för att termostaten skall hålla våffeljärnet vid rätt temperatur.
- Våfflan gräddas i ca. 2 minuter eller längre, anpassat efter ditt tycke och smak. När gräddningen är färdig, öppna våffeljärnet och lyft ut våfflan med plats- eller träredskap. Använd aldrig redskap av metall då det kan skada teflonbeläggningen. Våffeljärnet måste hållas stängd mellan gräddningarna.
- Efter användning skall du dra ut stickkontakten ur vägguttaget.

LJUDSIGNAL

Den här modellen är utrustad med ljudsignal som man kan slå av och på. Knappen för av/på finns under handtaget.

PRAKTISKA TIPS

- Värm alltid upp våffeljärnet innan du gräddar våfflor. Sätt stickkontakten i vägguttaget och gör i ordning smeten medan våffeljärnet värms upp.
- Om du vill ha en våffla med ljus färg skall du vrida termostaten nedåt (mot vänster). Om du däremot föredrarmörkare färg på våfflorna skall du vrida termostaten uppåt (mot höger).Om våffeljärnet är svårt att öppna, skall du låta våfflan gräddas lite till och sedan försöka att öppna det på nytt.
- Om våfflan fastnar vid den övre stekytan, ta loss den med hjälp av ett redskap av plast eller trä.
- Låt våfflan svalna lite innan på ett galler för att undvika brännskador.

- Servera de gräddade våfflorna med olika frukter eller glass för att skapa dina egna specialitéer.
- Den medföljande sleven ger dig riktig mängd våffelsmet.
- Laggarna på detta våffeljärn har ny och revolutionerande design. Den konade utformningen gör att smeten fördelas jämnt och att all luft trycks ut ur våffelrören. Smeten behöver därför inte spridas ut med slev eller liknande. Det görs automatiskt när du stänger våffeljärnet.

RENGÖRING

- Drag alltid ut stickkontakten ur vägguttaget och låt apparaten svalna innan rengöring.
- Sänk aldrig ned apparaten i vatten, och håll den inte under rinnande vatten.
- Torka av järnets utsida med en lätt fuktad trasa.
- Rengör laggarna med hushållspapper eller trasa när de har svalnat.
- Använd aldrig skarpa eller vassa redskap eller någon form av slipande diskmedel till rengöringsändamål.

VÅFFELRECEPT

2 ägg
100 g socker
2 dl filmjölk
1 1/2 dl mjölk
1 dl vatten
350 g vetemjöl
1 1/2 tsk bakepulver
1 tsk vaniljsocker
1/2 tsk kardemumma
120 g smält smör

1. Vispa ägg och socker i en skål
2. Rör i mjölk, kärnmjölk och vatten
3. Blanda alla torra ingredienser i en separat skål och vänd ner i vätskan tills smeten är jämn
4. Låt smeten svälla i 15 minuter
5. Tillsätt smält smör



SE

GARANTI

Wilfa ger 5 års garanti på denna produkt gällande från och med inköpsdatum. Garantin täcker tillverkningsfel eller defekter som uppstår under garantiperioden. Kvittot från köpet av produkten utgör garantibeviset. För att göra anspråk på garantin kontaktar du inköpsstället.

Garantin gäller endast produkter som köps och används för privat bruk för normala hushållsändamål. Garantin gäller inte om produkten används för kommersiella ändamål. Garantin gäller inte om produkten används felaktigt eller oaktsamt, om du underlåter att följa Wilfas anvisningar, om produkten har modifierats eller om reparation har utförts av en icke auktoriserad person/verkstad. Garantin omfattar vidare inte fel eller skada som uppstår till följd av normalt slitage, felaktig användning, bristande underhåll eller felaktig elektrisk spänning och ej heller:

- Om produkten överbelastats
- Non-stick belägg

De här anvisningarna finns även på vår webplats www.wilfa.com

PRODUKTSPECIFIKATIONER

220-240V ~ 50/60Hz 1400W
Om apparaten är inaktiv i nästan 1 minut går den in i ”av-läge”. Strömförbrukningen i avstängt läge är 0,19W.

SUPPORT OCH RESERVDELAR

För support besök oss på **wilfa.com** och se vår kundservice-/supportsida. Här hittar du svar på vanliga frågor, reservdelar, tips och tricks och all vår kontaktinformation.

ÅTERVINNINGSBARHET



Denna märkning anger att produkten inte får kastas med vanligt hushållsavfall inom EU. För att förhindra skador på miljö och människor ska produkten lämnas in och återvinnas enligt gällande bestämmelser. Använd produkt kan lämnas på angivna återvinningsanläggningar eller lämnas till din lokala återförsäljare. De kan omhänderta produkten och återvinna den på miljömässigt sätt utan kostnad.

DK

DK

INDHOLD

28 VIGTIGE SIKKERHEDSREGLER
29 FØR IBRUGTAGNING
30 SÅDAN BAGER MAN VAFLER
30 NYTTIGE TIPS
31 RENGØRING
31 VAFFELOPSKRIFT
32 GARANTI
33 PRODUKTSPECIFIKATIONER
33 SUPPORT OG RESERVEDELE
33 GENANVENDELIGHED

VIGTIGE SIKKERHEDSREGLER

- Berør ikke apparatets varme overflader; brug håndtag eller termostatknap.
- For at undgå risiko for elektrisk stød, må hverken ledning, stik, eller apparat nedsænkes i vand eller anden væske.
- Træk altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, og når det rengøres.
- Brug ikke apparatet udendørs.
- Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten eller komme i berøring med varme overflader.
- Placér ikke apparatet på eller i nærheden af en varm gasovn, el-ovn, eller inde i en varm ovn.
- Træk stikket ud af stikkontakten for at slukke apparatet.
- Brug ikke apparatet til andre formål end det, det er beregnet til.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller på dennes serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagspecialist for at undgå enhver risiko.
- Apparatet er ikke beregnet til at blive betjent ved hjælp af en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Dette apparat må gerne anvendes af børn fra 8 år og opefter, samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, hvis de er

blevet vist eller har modtaget instruktioner om, hvordan apparatet skal bruges, samt forstår hvis de farer, der kan være involveret ved brugen af apparatet. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er ældre end 8 og overvåget. Hold apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år.

- Dette produkt er kun beregnet til indendørs, ikke-industriel, ikke-kommerciel husholdningsbrug.

OBS!

- Apparatet er fra fabrikken forsynet med en kort ledning for at minimere risikoen for, at man vikler sig ind i eller snubler over en lang ledning. Evt. forlængerledning skal anvendes med stor forsigtighed, og ledningens kapacitans skal være mindst lige så stor, som dette apparats kapacitans. Forlængerledningen skal placeres på en sådan måde, at den ikke hænger ud over bordkanten, hvor børn kan få fat i den eller snuble over den.
- Apparatets kapacitans står angivet på enhedens plade i bunden.

FØR IBRUGTAGNING

Bagepladerne tørres af med en fugtig klud, før apparatet tages i brug første gang.

Det anbefales, at bagepladerne smøres med lidt fedtstof, når apparatet tages i brug første gang. Ellers er det ikke nødvendigt at bruge fedtstof.

Den første vaflen bør ikke spises.



FORSIGTIG: Varme overflader

SÅDAN BAGER MAN VAFLER

1. Sæt stikket i en stikkontakt, der er forsynet med jordforbindelse. Kontrollér, at husets netspænding svarer til den på apparatets typeskilt angivne.
2. Luk vaffeljernet, og rør dejen, mens vaffeljernet varmer op. Indstil termostaten til den ønskede bruningsgrad.
3. Den røde kontrollampe lyser. Når den grønne kontrollampe lyser, (efter ca. 4 minutter), er vaffeljernet klar til at bage vafler.
4. Luk vaffeljernet op, og hæld dejen ind på midten af den nederste bageplade. Luk forsigtigt vaffeljernet - tving ikke bagepladerne sammen. Der kan slippe damp ud mellem bagepladerne.
5. Den grønne kontrollampe slukker, og den røde tænder. Efter nogle få minutter tænder den grønne lampe igen, og vaflen er nu klar.
6. Termostaten kan justeres, hvis vaflerne er for lyse eller for mørke.

OBS!

- Vær forsigtig og pas på, at fingrerne ikke kommer i berøring med bagepladerne.
- Under bagningen vil den røde kontrollampe tænde og slukke, idet termostaten sørger for, at vaffeljernet hele tiden holder den rette temperatur.
- Vaflen skal bage i 2 minutter eller evt. lidt længere, alt efter smag. Når vaflen er færdigbagt, åbnes vaffeljernet, og vaflen fjernes med en paletkniv af plast eller træ. Brug aldrig metalredskaber, da disse kan beskadige slipbelægningen. Hold vaffeljernet lukket mellem hver vaffelbagning.
- Efter endt bagning trækkes stikket ud af stikkontakten.

LYDSIGNAL

Denne model er udstyret med lydsignal, som man kan tænde og slukke. Tænd/sluk-knappen sidder under håndtaget.

NYTTIGE TIPS

- Forvarm altid vaffeljernet før vaffelbagningen. Sæt først stikket i stikkontakten, og rør så dejen, mens vaffeljernet varmer op.
- Hvis du vil have en vaffel med lys farve, skal du vride termostaten ned (mod venstre). Hvis du foretrækker mørkere farve på vaflerne, skal du vride termostaten op (mod højre).
- Hvis det er vanskeligt at åbne vaffeljernet, skal vaflen bage lidt længere. Prøv at åbne det igen lidt senere.
- Hvis vaflen klistrer fast til den øverste bageplade, kan den løsnes med en paletkniv af plast eller træ.

- Lad vaflen afkøle lidt på en rist, før den spises, for at undgå forbrænding.
- Vaflerne kan serveres med forskellige slags frugter, flødeskum eller is - efter smag.
- Den vedlagte ske giver korrekt mængde vaffeldej.
- Dette vaffeljern har plader med nyt og revolutionerende design. Det konede design sørger for, at dejen fordeles jævnt, og at al luften presses ud af vaffeldejen. Det er derfor ikke nødvendigt at fordele vaffeldejen med en ske eller lignende. Det gøres automatisk, når du lukker vaffeljernet.

RENGØRING

- Træk altid stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af før rengøring.
- Sænk ikke apparatet ned i vand, og hold ikke apparatet ind under rindende vand.
- Tør vaffeljernet af udenpå med en fugtig klud.
- Rengør bagepladerne, når de er kølet af, med køkkenrulle eller en anden egnet klud.
- Brug aldrig skarpe eller spidse genstande eller skuremidler til at gøre apparatet rent med.

VAFFELOPSKRIFT

2 æg

100g Sukker

2 dl kærnemælk

1 ½ dl fedtfattig mælk

1 dl vand

350 g hvedemel

1 1/2 tsk bagepulver

1 tsk vaniljesukker

½ tsk kardemomme

125 g smeltet smør

1. Pisk æg og sukker godt sammen
2. Rør mælk, kærnemælk og vand i
3. Bland de tørre ingredienser i en skål og pisk det ind i væsken til du får en glat dej
4. Lad dejen hæve i 15 minutter
5. Tilsæt smeltet smør



DK

GARANTI

Wilfa yder 5 års garanti på dette produkt fra købsdatoen. Garantien dækker produktionsfejl eller mangler, der opstår i garantiperioden. Købskvittering er dokumentation for garanti. Hvis du vil benytte din garanti, skal du kontakte den butik, hvor du købte produktet. Garantien gælder kun for produkter der er købt og brugt i private husstande.

Garantien gælder ikke, hvis produktet bruges kommercielt. Garantien gælder ikke, hvis produktet er misbrugt, forsømt, vejledningen fra Wilfa ikke er fulgt, produktet er ændret, eller der er foretaget uautoriseret reparation. Garantien gælder heller ikke for normalt slid på produktet, misbrug, manglende vedligeholdelse, brug af forkert spænding eller:

- Overbelastning af produktet
- Belægning

Denne vejledning findes også på vores hjemmeside www.wilfa.com

PRODUKTSPECIFIKATIONER

220-240V ~ 50/60Hz 1400W
Hvis apparatet er inaktivt i næsten 1 minut, går det i 'sluk-tilstand'. Strømforbruget i slukket tilstand er 0,19W.

SUPPORT OG RESERVEDELE

Hvis du har brug for support, kan du finde vores kundeservice/supportside på **Wilfa.com**. Her finder du ofte stillede spørgsmål, reservedele, tips og tricks og alle vores kontaktoplysninger.

GENANVENDELIGHED



Denne mærkning viser, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald i hele EU. For at forebygge mulige skader på miljøet eller menneskers sundhed fra ukontrolleret bortskaffelse af affald skal produktet genbruges ansvarligt for at fremme bæredygtig genbrug af materielle ressourcer. For at returnere din brugte enhed skal du anvende retur- og indsamlingssystemet eller kontakte den detailhandel, hvor du har købt produktet. De kan tage imod produktet og sikre miljømæssigt ansvarlig genbrug gratis.

FI

FI

SISÄLTÖ

36 TURVALLISUUSOHJEET
37 ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA
37 VOHVELEIDEN VALMISTUS
38 HYÖDYLLISIÄ NEUVOJA
39 PUHDISTUS
39 VOHVELIRESEPTI
40 TAKUU
41 TUOTETIEDOT
41 TUKI JA VARAOSAT
41 KIERRÄTYS

TURVALLISUUSOHJEET

- Älä kosketa lämpimiä pintoja. Käytä kädensijaa tai termostaattipainiketta.
- Sähköiskujen välttämiseksi ei johtoa, pistoketta tai laitetta saa upottaa veteen tai muuhun nesteeseen.
- Irrota pistoke pistorasiasta kun laite ei ole käytössä, tai kun puhdistat laitteen.
- Älä käytä laitetta, jonka johto tai pistoke on vahingoittunut tai joka on vahingoittunut jollain muulla tavalla.
- Laitetta ei saa käyttää ulkotiloissa.
- Älä aseta laitetta lämpöpatterin tai muun lämmityslaitteen läheisyyteen.
- Katkaistaksesi laitteen virran, irrota pistoke pistorasiasta.
- Laitetta saa käyttää vain siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, valmistajan suositteleman huoltoliikkeen tai muun ammattitaitoisen henkilön toimesta vaaran välttämiseksi.
- Laitetta ei tulisi käyttää erillisellä ajastimella tai kaukosäätimellä.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu alle 8-vuotiaiden lasten käyttöön. Yli 8-vuotiaat lapset voivat käyttää laitetta valvonnan alaisena tai mikäli he

ovat saaneet opastuksen laitteen turvalliseen käyttöön.

- Lapset eivät saa puhdistaa laitetta, paitsi jos he ovat yli 8-vuotiaita ja valvonnan alaisena. Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön sisätiloissa. Sitä ei ole tarkoitettu teolliseen tai kaupalliseen käyttöön.

Huomaa:

- Pakkaukseen kuuluu lyhyt virtajohto, jolloin estetään pitkään johtoon kompastumisen vaara. Mahdollista jatkojohtoa tulee käyttää varovaisuudella ja johdon kapasiteetin tulee olla vähintään yhtä suuri kuin laitteen kapasiteetin. Jatkojohto tulee sijoittaa niin, ettei se roiku pöydän tms. reunalla josta lapset voivat vetää laitteen alas tai jolloin johtoon voi helposti kompastua.
- Laitteen sähkömerkinnät löydät pohjalevystä.

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

Ennenkuin käytät vohvelirautaa ensimmäistä kertaa, tulee sinun puhdistaa paistopinnat kostealla pyyhkeellä. Ensimmäisellä käyttökerralla on suositeltavaa käyttää hieman rasvaa paistopinnoilla. Tämä on tarpeetonta seuraavilla käyttökerroilla
Älä syö ensimmäisiä vohveleita.



VAROITUS: Kuumat pinnat

VOHVELEIDEN VALMISTUS

1. Aseta pistoke maadoitettuun pistorasiaan. Tarkista, että paikallisverkkosi jännite vastaa laitteen käyttämää jännitettä.
2. Sulje vohvelirauta ja valmista vohvelitaikina sillä aikaa kun rauta lämpenee. Säädä termostaatti haluttuun asteeseen. (Tummuusaste.)
3. Virtamerkkivalo (punainen) loistaa. Kun vihreä merkkivalo loistaa (n. 4 minuutin kuluttua), on rauta tarpeeksi kuuma.
4. Avaa laite ja kaada taikinaa keskelle alinta paistolevyä. Sulje laite varovasti. Älä pakota kansia yhteen. Paistolevyjen välistä saattaa tulla höyryä.
5. Kun vihreä merkkivalo on sammunut, punainen valo syttyy. Muutaman minuutin kuluttua vihreä valo syttyy jälleen, vohveli on nyt valmis.
6. Jos vohveleista tulee liian vaaleita tai tummia, säädä termostaattia.

Huomaa:

- Varo polttamasta sormiasi kuumiin paistopintoihin.
- Punainen valo syttyy ja sammuu paiston aikana, termostaatti huolehtii raudan oikeasta lämpötilasta.
- Vohvelin paistoaika on väh. 2 minuuttia, henkilökohtaisen maun mukaan. Kun vohveli on valmis, avaa rauta ja ota vohveli muovi- tai puulastalla. Älä käytä metallisia välineitä, jotka saattavat naarmuttaa teflonpintaa.
- Laite tulee pitää suljettuna paistojen välissä. Irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen.

FI

ÄÄNIMERKKI

Tässä mallissa on äänimerkki, joka voidaan kytkeä päälle ja pois päältä. Kytkin sijaitsee kahvan alla.

HYÖDYLLISIÄ NEUVOJA

- Lämmitä vohvelirauta aina ennen paistamista. Aseta ensin pistoke pistorasiaan ja valmista taikina raudan lämmetessä
- Jos haluat vaalean vohvelin, käännä termostaattia alaspäin (vasemmalle). Halutessasi tummemman vohvelin, käännä termostaattia ylöspäin (oikealle).
- Jos kansi ei aukea helposti, anna vohvelin paistua vielä hetki ja kokeile sitten uudestaan.
- Jos vohveli tarttuu yläkanteen, irrota se puisella tai muovisella lastalla.
- Anna vohvelin jäähtyä hieman ennen sen syömistä.
- Koristele vohvelit esimerkiksi erilaisilla hedelmillä tai jäätelöllä ja luo omia herkkuannoksia.
- Mukana tulevan kauhan avulla saat oikean määrän vohvelitaikinaa.
- Tässä vohveliraudassa on täysin uudenlailla suunnitellut levyt. Muotoilun ansiosta taikina jakautuu levyille tasaisesti ja ylimääräinen ilma poistuu tasaisen paistotuloksen varmistamiseksi. Tämän vuoksi taikinaa ei tarvitse

levittää esim. Kauhalla, vaan taikina levittäytyy automaattisesti sulkiessasi vohveliraudan.

PUHDISTUS

- Ota pistoke pistorasiasta ennen puhdistamista ja anna laitteen jäähtyä.
- Laitetta ei saa upottaa veteen tai pitää juoksevan veden alla.
- Pyyhi raudan ulkopinta kostealla pyyhkeellä.
- Puhdista paistolevyt talouspaperilla tai sopivalla liinalla raudan jäähdyttyä.
- Älä koskaan teräviä tai naarmuttavia esineitä tai hankaavia pesuaineita raudan puhdistamiseen.

VOHVELIRESEPTI

2 kananmunaa

100 g sokeria

2 dl piimää

1 ½ dl maitoa

1 dl vettä

350 g jauhoja

1 1/2 tl leivinjauhetta

1 tl vaniljasokeria

½ tl jauhettua kardemummaa

120 g voisulaa

1. Vatkaa munat ja sokeri sekaisin kulhossa
2. Sekoita joukkoon maito, piimä ja vesi
3. Yhdistä kuivat aineet keskenään erillisessä kulhossa ja sekoita ne nesteiden joukkoon, kunnes taikina on sileää
4. Anna taikinan turvota 15 minuuttia
5. Lisää sulatettu voi

Lisää reseptejä ja vinkkejä löydät sivulta www.wilfa.fi



FI

TAKUU

Wilfa myöntää tälle tuotteelle viiden (5) vuoden takuun ostopäivämäärästä alkaen.

Takuu kattaa valmistusvirheet ja takuuaikana ilmenevät viat. Tuotteen ostokuitti toimii takuutodistuksena. Takuuasioissa tulee olla yhteydessä myymälään, josta tuote ostettiin. Takuu koskee ainoastaan yksityiskäyttöön ostettuja ja yksityisessä kotikäytössä olleita tuotteita. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on käytetty kaupallisesti. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on käytetty väärin, huolimattomasti tai Wilfan antamien ohjeiden vastaisesti, tai jos tuotetta on muokattu tai korjattu valtuuttamattomalla tavalla. Takuu ei myöskään koske tuotteen normaalia kulumista, väärinkäyttöä, huollon tai ylläpidon puutetta, väärän sähköjännitteen käyttöä, eikä:

- Tuotteen ylikuormittamista
- Pinnoitetta

Näihin ohjeisiin voi tutustua myös verkkosivustollamme www.wilfa.com

TUOTETIEDOT

220-240V ~ 50/60Hz 1400W
Jos laite on käyttämättömänä lähes 1 minuutin, se siirtyy ”pois päältä” -tilaan.
Virrankulutus pois päältä -tilassa on 0,19 W.

TUKI JA VARAOSAT

Tukiasioissa käy osoitteesta **wilfa.fi** ja tutustu asiakaspalvelu-/tukisivuumme. Sieltä löydät usein kysytyt kysymykset, varaosat, vinkit ja neuvot sekä kaikki yhteystietomme.

KIERRÄTYS



Tämä merkki osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää EU:n alueella talousjätteen mukana. Tuote on kierrätettävä kestävän kehityksen periaatteiden mukaisesti, jotta ympäristölle ja ihmisten terveydelle ei aiheudu haittaa. Kierrätä käytetty laite viemällä se keräyspisteeseen tai palauttamalla se tuotteen jälleenmyyjälle. Tällöin se käsitellään ilmainen ympäristön kannalta turvallisesti.

DE

DE

INHALTSVERZEICHNIS

44 WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
46 VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH
46 SO MACHEN SIE WAFFELN
47 HILFREICHE TIPPS
47 REINIGUNG
48 WAFFELREZEPT
50 GARANTIE
51 PRODUKTDATEN
51 SUPPORT UND ERSATZTEILE
51 RECYCLINGFÄHIGKEIT

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Berühren Sie keine heißen Flächen. Verwenden Sie den Griff oder Thermostatregler.
- Als Schutz gegen Stromschlag tauchen Sie Gerät, Kabel und Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Überwachen Sie das Gerät aufmerksam, wenn das Gerät von Kindern oder in deren Nähe verwendet wird.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist oder vor der Reinigung des Geräts.
- Lassen Sie das Kabel nicht über einen Tisch oder eine Theke herunter hängen oder heiße Flächen wie den Herd berühren.
- Stellen Sie das Gerät niemals an einen Gas- oder Elektrobrenner oder anderen Heizofen oder in dessen Nähe.
- Um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät niemals für einen anderen als den vorgesehenen Zweck.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seiner Servicestelle oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung auszuschließen.

- Das Gerät ist nicht zur Bedienung über eine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernbedienungssystem vorgesehen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verminderten körperlichen, sensoriellen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden, eine Einweisung zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder. Die Reinigung und benutzerseitige Pflege dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen und die nicht-industrielle, nichtgewerbliche Verwendung im Haushalt gedacht.
- Ein kurzes Netzkabel ist angebracht, um die Gefahren durch Verfangen oder Stolpern über ein längeres Kabel zu reduzieren. Ein Verlängerungskabel sollte mit Vorsicht verwendet werden. Dessen Stromanforderungen sollten aber mindestens den Anforderungen dieses Geräts entsprechen. Das Verlängerungskabel sollte so verlegt werden, dass es nicht über den Tisch oder die Theke hängt und von Kindern heruntergezogen werden oder Stolpergefahr verursachen kann.
- Die Stromanforderungen dieses Geräts sind auf dem Typenschild des Geräts zu finden.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Vor dem ersten Gebrauch sollten die Heizplatten mit einem feuchten Tuch gesäubert werden. Wir empfehlen, die Heizplatten leicht einzufetten, wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden. Bei der nächsten Verwendung ist das nicht mehr nötig. Die erste Waffel sollte nicht verzehrt werden.



VORSICHT: Heiße Oberflächen

SO MACHEN SIE WAFFELN

1. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose. Achten Sie darauf, dass die vorhandene Spannung mit der Nennspannung Ihres Geräts übereinstimmt.
2. Schließen Sie das Waffeleisen und bereiten Sie den Waffelteig zu, während sich das Waffeleisen erwärmt. Stellen Sie den Thermostatregler auf den gewünschten Wert ein.
3. Die Stromanzeige (rot) leuchtet auf. Wenn die grüne Anzeige aufleuchtet (nach etwa 4 Minuten), ist das Waffeleisen bereit zum Backen.
4. Öffnen Sie das Gerät und gießen Sie Waffelteig in die Mitte der unteren Heizplatten. Mit dem beigefügten Schöpflöffel können Sie die korrekte Teigmenge ermitteln. Schließen Sie das Gerät sorgfältig, aber nicht mit zu viel Kraft. Zwischen den Heizplatten kann Dampf entweichen.
5. Wenn die grüne Anzeige erlischt, leuchtet die rote Anzeige auf. Nach einigen Minuten leuchtet die grüne Anzeige auf und die Waffel ist fertig.
6. Wenn Sie finden, dass die Waffel zu hell oder zu dunkel geworden ist, stellen Sie das Thermostat anders ein.

Hinweis:

- Achten Sie darauf, dass Ihre Finger nicht in Kontakt mit den Heizplatten kommen.
- Während des Backens schaltet sich die Leuchte ein und aus, da das Thermostat das Waffeleisen auf der richtigen Temperatur hält.
- Ihre Waffel backt etwa 2 Minuten oder länger, abhängig von Ihrem individuellen Geschmack. Wenn das Backen beendet ist, öffnen Sie das Waffeleisen und nehmen die Waffel mit einem Kunststoff- oder Holzschaber heraus. Verwenden Sie hierzu niemals ein Metallmesser, da dies die Beschichtung beschädigen kann. Das Gerät sollte zwischen den Backvorgängen geschlossen gehalten werden.
- Ziehen Sie nach Gebrauch den Stecker aus der Steckdose.

TONSIGNAL

Dieses Modell ist mit einem Tonsignal ausgestattet, das ein- oder ausgeschaltet werden kann. Der Ein-/Aus-Schalter befindet sich unter dem Griff.

HILFREICHE TIPPS

- Wärmen Sie das Waffeleisen vor dem Backen immer vor. Stecken Sie zuerst den Stecker des Waffeleisens in die Steckdose und bereiten Sie den Waffelteig zu, während sich das Waffeleisen erwärmt.
- Wenn Sie hellere Waffeln wünschen, stellen Sie das Thermostat niedriger ein (nach links). Wenn Sie dunklere Waffeln wünschen, stellen Sie das Thermostat höher ein (nach rechts).
- Wenn sich der Deckel nicht anheben lässt, lassen Sie die Waffel noch etwas backen und versuchen dann, den Deckel anzuheben.
- Wenn die Waffel auf der oberen Backplatte hängen bleibt, entfernen Sie sie mit einem Kunststoff- oder Holzschaber.
- Lassen Sie die Waffel auf einem Rost leicht abkühlen, bevor Sie sie verzehren, um sich nicht daran zu verbrennen.
- Legen Sie Obst oder Eis auf die Waffel, um Ihre eigenen Spezialitäten zu kreieren.
- Mit dem beigefügten Schöpflöffel können Sie die korrekte Teigmenge ausmessen.
- Diese Heizplatten dieses Waffeleisens haben ein neues, bahnbrechendes Design. Das konische Design sorgt dafür, dass der Teig gleichmäßig verteilt wird und die gesamte Luft aus dem Waffeleisen verdrängt wird. Deshalb ist es nicht nötig, den Waffelteig mit einem Schaber oder Ähnlichem zu verteilen. Dies geschieht automatisch, wenn Sie das Waffeleisen schließen.

REINIGUNG

- Ziehen Sie immer den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser oder halten es unter fließendes Wasser.
- Wischen Sie nur das Gehäuse mit einem feuchten Tuch sauber.
- Säubern Sie die Heizplatten, nachdem sie abgekühlt sind, mit einem feuchten Tuch oder einer sehr weichen Bürste.
- Verwenden Sie niemals scharfe oder spitze Gegenstände oder scheuernde Reinigungsmittel zur Reinigung.

WAFFELREZEPT

2 Eier
100 g Zucker
200 ml Buttermilch
150 ml Milch
100 ml Wasser
350 g Mehl
1 1/2 TL Backpulver
1 TL Vanillezucker
1/2 TL Kardamompulver
120 g geschmolzene Butter

1. Eier und Zucker in einer Schüssel schlagen
2. Milch, Buttermilch und Wasser unterrühren
3. Alle trockenen Zutaten in einer separaten Schüssel vermengen und in die Flüssigkeiten mischen, bis der Teig glatt ist
4. Teig für 15 Minuten gehen lassen
5. Geschmolzene Butter hinzufügen

DE



GARANTIE

Wilfa gewährt 5 Jahre Garantie auf dieses Produkt ab Datum des Kaufes. Die Garantie deckt Produktionsfehler oder während der Garantiezeit auftretende Defekte ab. Als Garantienachweis gilt die Kaufquittung. Wenn Sie die Garantie geltend machen möchten, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

DE

Die Garantie gilt nur für Produkte, die in Privathaushalten verwendet werden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Gerät gewerblich genutzt wird. Die Garantie gilt nicht bei missbräuchlicher oder fahrlässiger Verwendung des Geräts, Nichtbefolgung der von Wilfa gegebenen Anweisungen oder wenn das Gerät modifiziert oder unautorisiert repariert wurde. Die Garantie gilt auch nicht für normale Abnutzung oder Verschleiß des Produkts, fehlerhafte Verwendung, fehlende Instandhaltung, Verwendung einer falschen Spannung oder:

- Überlastung des Produkts
- Beschichtung

Diese Anleitung finden Sie auch auf unserer Website www.wilfa.com

PRODUKTDATEN

220-240V ~ 50/60Hz 1400W
Wenn das Gerät fast 1 Minute lang nicht benutzt wird, wechselt es in den „Aus-Modus". Der Stromverbrauch im Aus-Modus beträgt 0,19 W.

SUPPORT UND ERSATZTEILE

Support erhalten Sie auf wilfa.com und auf unserer Kundenservice-/Support-Seite. Hier finden Sie häufig gestellte Fragen, Ersatzteile, Tipps und Tricks sowie unsere Kontaktdaten.

RECYCLINGFÄHIGKEIT



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt EU-weit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie das Gerät verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte eines der Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dort kann das Produkt für ein umweltfreundliches Recycling übernommen werden kostenlos.

NL

NL

INHOUDSOPGAVE

54 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
56 VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK
56 WAFELS MAKEN
57 HANDIGE TIPS
57 REINIGEN
58 RECEPT VOOR WAFELS
60 GARANTIE
61 PRODUCTSPECIFICATIES
61 ONDERSTEUNING EN RESERVEONDERDELEN
61 RECYCLING

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Raak geen verwarmde oppervlakken aan. Gebruik het handvat of de thermostatische knop.
- Om een elektrische schok te voorkomen, mag het snoer, de stekker of het apparaat nooit in water of enige andere vloeistof worden ondergedompeld.
- Direct toezicht is vereist als het apparaat door kinderen of in hun nabijheid wordt gebruikt.
- Voordat het apparaat wordt gereinigd of als het apparaat niet wordt gebruikt, moet de stekker uit het stopcontact worden gehaald.
- Laat het snoer niet over de rand van de tafel of een werkoppervlak hangen, of in contact komen met hete oppervlakken, zoals een fornuis.
- Het apparaat mag niet worden geplaatst in de buurt van een elektrisch fornuis, gasfornuis of verwarmde oven.
- Om het apparaat los te koppelen, moet de stekker uit het stopcontact worden gehaald.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het bestemde gebruik.
- Als het snoer beschadigd is, dient het te worden vervangen door de fabrikant, de servicetechnicus of soortgelijke gekwalificeerde personen, zodat gevaarlijke situaties worden voorkomen.
- Het apparaat is niet bestemd om gebruikt te worden met een externe timer of afzonderlijke afstandsbediening.

- Het apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder worden gebruikt en door personen met een fysieke, zintuigelijke of geestelijke beperking en door mensen die een gebrek aan ervaring of kennis hebben, als zij het apparaat onder toezicht gebruiken of instructies hebben gekregen over de veilige manier waarop het apparaat moet worden gebruikt en de hieraan gerelateerde gevaren hebben begrepen. Kinderen dienen het apparaat niet als speelgoed te gebruiken. Het apparaat mag niet worden gereinigd en onderhouden door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en deze handelingen onder toezicht worden uitgevoerd. Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar.
- Dit product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik binnenshuis en is niet bestemd voor industrieel of commercieel gebruik.
- Het apparaat heeft een kort snoer, omdat bij gebruik van een langer snoer het risico bestaat dat u daarin verstrikt raakt of erover struikelt. Het zorgvuldig gebruik van een verlengsnoer is toegestaan. De elektrische classificatie van dit verlengsnoer moet echter minimaal overeenkomen met die van het apparaat zelf. Het verlengsnoer moet zo worden gebruikt dat het niet over het werkoppervlak of de tafel hangt, zodat kinderen niet aan het snoer kunnen trekken of erover kunnen struikelen.
- De elektrische classificatie van dit apparaat staat op het typeplaatje.

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

Voordat het apparaat voor de eerste keer wordt gebruikt, moeten de bakplaten met een vochtige doek worden afgenomen. Wij adviseren om vóór het eerste gebruik de bakplaten licht in te smeren. Voor al het daaropvolgende gebruik is dit niet nodig. De eerste wafel moet niet worden gegeten.



LET OP: Hete oppervlakken

WAFELS MAKEN

1. Steek de stekker in een stopcontact. Controleer of het te gebruiken voltage overeenkomt met de nominale spanning van uw apparaat.
2. Doe het wafelijzer dicht en start met het bereiden van het wafelbeslag terwijl het wafelijzer opwarmt. Stel de thermostaat in op de gewenste instelling.
3. Het (rode) lampje van de Aan/Uit-knop licht op. Als het groene lampje oplicht (na ca. 4 minuten) is het wafelijzer gereed voor gebruik.
4. Open het wafelijzer en giet het wafelbeslag in het midden van de onderste bakplaat. Het gebruik van de meegeleverde lepel waarborgt dat de juiste hoeveelheid beslag wordt gebruikt. Het wafelijzer voorzichtig sluiten. Niet met kracht sluiten. Tussen de bakplaten kan stoom ontsnappen.
5. Als het groene lampje dooft, zal het rode lampje gaan branden. Na enkele minuten licht het groene lampje op, wat aangeeft dat de wafel gereed is.
6. Als u ervaart dat de wafel te licht of te donker is, past u de thermostaat aan.

Opmerking

- Voorzichtigheid moet in acht worden genomen, zodat uw vingers niet in contact komen met de bakplaten.
- Tijdens het bakken zal het rode lampje afwisselend oplichten en doven, terwijl de thermostaat het wafelijzer op de juiste temperatuur houdt.
- Uw wafel zal binnen ca. 2 minuten gereed zijn. Afhankelijk van uw smaak kan het ook iets langer duren. Als het bakken gereed is, opent u het wafelijzer en neemt u de wafel uit met een kunststof of houten spatel. Gebruik nooit een metalen mes, omdat dit de antiaanbaklaag kan beschadigen. Tussen het bakken van de wafels door moet het wafelijzer dicht blijven.
- Na gebruik de stekker uit het stopcontact halen.

AUDIOSIGNAAL

Dit model is voorzien van een audiosignaal, dat in- en uitgeschakeld kan worden. De Aan/Uit-knop bevindt zich onder het handvat.

HANDIGE TIPS

- Vóór het bakken van de wafels het wafelijzer altijd voorverwarmen. Steek de stekker van het wafelijzer in het stopcontact en start met het bereiden van het beslag terwijl het wafelijzer opwarmt.
- Als u lichtgekleurde wafels wilt, schuift u de thermostaat omlaag (naar links). Als u de voorkeur heeft voor donkergekleurde wafels, schuift u de thermostaat omhoog (naar rechts).
- Als het deksel niet open wil, laat de wafel dan iets langer bakken en probeer het deksel daarna nogmaals op te tillen.
- Als de wafel aan de bovenste bakplaat blijft vastkleven, gebruik dan een kunststof of houten spatel.
- Voordat de wafel wordt gegeten, moet deze eerst op een rooster iets afkoelen. Dat voorkomt dat u uw mond verbrandt.
- Beleg de wafels met verschillende soorten fruit of ijs om uw eigen specialiteiten te creëren.
- De meegeleverde lepel heeft de juiste maat voor de correcte hoeveelheid beslag.
- De bakplaten van het wafelijzer zijn van een nieuw en revolutionair ontwerp. Het wafeldesign garandeert dat het beslag gelijkmatig wordt verdeeld en dat alle lucht uit het wafelijzer wordt gedrukt. Het verdelen van het beslag met behulp van een lepel of iets dergelijks is daarom niet van toepassing. Het verdelen van het beslag zal automatisch plaatsvinden zodra het deksel van het wafelijzer wordt gesloten.

REINIGEN

- Vóór het reinigen altijd de stekker uit het stopcontact halen en het apparaat eerst laten afkoelen.
- Het apparaat nooit in water onderdompelen of onder stromend water houden.
- De behuizing alleen met een vochtige doek afnemen.
- De bakplaten na het afkoelen reinigen met een zachte doek of uiterst zachte kwast.
- Gebruik voor het reinigen nooit scherpe of puntige voorwerpen of schurende reinigingsmiddelen.

RECEPT VOOR WAFELS

2 eieren
100 gr. suiker
2 dl karnemelk
1 1/2 dl melk
1 dl water
350 gr. bloem
1 1/2 tl bakpoeder
1 tl vanillesuiker
1/2 tl kardemompoeder
120 gr. zachte boter

1. Klop de eieren en suiker samen in een kom
2. Roer er de melk, karnemelk en het water door
3. Meng alle droge ingrediënten in een aparte kom en meng het in de vloeistoffen totdat het beslag glad is
4. Laat het beslag 15 minuten rijzen
5. Voeg gesmolten boter toe

NL



GARANTIE

Wilfa biedt voor dit product een garantie van 5 jaar. Deze periode start op de dag van de aankoop. De garantie dekt storingen of defecten die tijdens de garantieperiode in het product optreden. Het aankoopbewijs van het product is het garantiebewijs. Als u aanspraak op de garantie wilt maken, dient u contact op te nemen met de winkel waar het product werd gekocht. De garantie is uitsluitend geldig voor producten die voor huishoudelijke toepassing werden gekocht en gebruikt. De garantie is niet geldig indien het product voor commerciële doeleinden wordt gebruikt. De garantie is niet geldig indien het product onjuist of nalatig werd gebruikt, indien de Wilfainstructies niet werden opgevolgd, indien het apparaat werd aangepast of een onbevoegde reparatie werd uitgevoerd. De garantie is ook niet geldig voor normale slijtage van het product, verkeerd gebruik, gebrekkig onderhoud, gebruik van onjuiste elektrische spanning, of:

- Overbelasting van het product
- Coating

Deze instructies zijn ook beschikbaar op onze website www.wilfa.com

PRODUCTSPECIFICATIES

220-240V ~ 50/60Hz 1400W
Als het apparaat bijna 1 minuut inactief is, gaat het in de 'uit-modus'. Het stroomverbruik in de uit-modus is 0,19W.

ONDERSTEUNING EN RESERVEONDERDELEN

Ga voor ondersteuning naar wilfa.com en ga naar onze klantenservice-/ ondersteuningspagina. Hier vindt u veelgestelde vragen, reserveonderdelen, tips en trucs en al onze contactgegevens.

RECYCLING



Deze markering geeft aan dat dit product in de gehele EU niet bij het overige huishoudelijk afval weggegooid mag worden. Om mogelijke schade aan het milieu of voor de gezondheid van mensen als gevolg van ongecontroleerd afvalverwijdering te voorkomen, dient het product op een verantwoorde manier voor hergebruik aangeboden te worden om het hergebruik van materialen te stimuleren. Om uw gebruikte apparatuur in te leveren, maakt u gebruik van de plaatselijke inlever- en verzamelsystemen, of neemt u contact op met de winkel waar het product werd gekocht. Zij kunnen dit product gratis meenemen voor het milieu verantwoord en veilig recyclen afvoeren.

PL

SPIS TREŚCI

64 WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
66 PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
66 PIECZENIE GOFRÓW
67 POMOCNE WSKAZÓWKI
67 CZYSZCZENIE
68 PRZEPIS NA GOFRY
70 GWARANCJA
71 DANE TECHNICZNE PRODUKTU
71 POMOC TECHNICZNA I CZĘŚCI ZAMIENNE
71 MOŻLIWOŚĆ RECYKLINGU

PL

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie dotykaj gorących powierzchni. Używaj uchwytu lub przycisku termostatu.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani w innych płynach; grozi porażeniem prądem elektrycznym.
- Zapewnij ścisły nadzór, kiedy dowolne urządzenie jest używane przez dzieci lub w pobliżu dzieci.
- Odłącz urządzenie od prądu, kiedy nie jest używane lub kiedy zamierzasz je wyczyścić.
- Nie pozwól, aby przewód zwisał z krawędzi stołu lub lady, ani aby dotykał gorącej powierzchni, na przykład płyty grzewczej.
- Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu palnika gazowego, grzałki elektrycznej ani innej kuchenki.
- Aby odłączyć urządzenie, wyjmij wtyczkę z gniazdka ściennego.
- Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
- Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, musi zostać zastąpiony przez producenta, autoryzowany serwis lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przy użyciu zewnętrznego timera ani osobnego systemu zdalnego sterowania.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od lat 8 i osoby z niepełnosprawnością fizyczną,

sensoryczną i umysłową oraz brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub udzielenia instrukcji dotyczących korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób oraz o ile taka osoba zdaje sobie sprawę z ewentualnych zagrożeń. Dzieci nie mogą używać urządzenia do zabawy. Czynności związane z czyszczeniem oraz konserwacją w zakresie użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba, że są starsze niż 8 lat i pozostają pod nadzorem. Przechowuj urządzenie wraz z przewodem poza zasięgiem dzieci młodszych niż 8 lat.

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach i na potrzeby gospodarstwa domowego; nie jest ono przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych.
- Krótki przewód zasilający dostarczony z urządzeniem ma na celu ograniczenie ryzyka zaplątania się lub potknięcia, które występuje w przypadku dłuższego przewodu. Zachowując odpowiednie środki ostrożności, można zastosować przedłużacz, jednak jego parametry elektryczne muszą być co najmniej takie same jak dla tego urządzenia. Przedłużacz należy poprowadzić w taki sposób, aby nie zwisał z blatu ani stołu, przez co mógłby zostać pociągnięty przez dziecko lub doprowadzić do potknięcia.
- Wartości parametrów elektrycznych dla tego urządzenia podano na tabliczce znamionowej.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem urządzenia przetrzyj jego płyty grzewcze wilgotną szmatką. Zalecamy lekkie natłuszczenie płyt grzewczych przed użyciem urządzenia po raz pierwszy. Wystarczy to zrobić tylko raz. Pierwszy gofr nie nadaje się do jedzenia.



UWAGA: Gorące powierzchnie

PIECZENIE GOFRÓW

1. Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego. Upewnij się, że napięcie w sieci jest zgodne z podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
2. Zamknij gofrownicę i kiedy będzie się rozgrzewać, przygotuj ciasto na gofry. Wybierz odpowiednie ustawienie regulatorem termostatu.
3. Zaświeci się kontrolka zasilania (czerwona). Kiedy zaświeci się zielona kontrolka (mniej więcej po 4 minutach), gofrownica jest gotowa do pieczenia.
4. Otwórz urządzenie i nalej ciasta na środek dolnej płyty grzewczej. Użyj chochelki dołączonej w komplecie, aby odmierzyć prawidłową ilość ciasta. Ostrożnie zamknij urządzenie. Nie trzaskaj pokrywą. Może to spowodować wyrzut pary spomiędzy płyt grzewczych.
5. Kiedy zielona kontrolka zgaśnie, będzie się świecić czerwona kontrolka. Po kilku minutach zielona kontrolka zaświeci się ponownie, sygnalizując, że gofr jest gotowy.
6. Jeśli uznasz, że gofr jest za jasny lub za ciemny, wyreguluj termostat.

Wskazówka

- Zachowaj ostrożność, aby nie dotknąć palcem płyty grzewczej.
- Podczas pieczenia kontrolka gotowości będzie się włączać i wyłączać, ponieważ termostat utrzymuje odpowiednią temperaturę w gofrownicy.
- Czas pieczenia gofra wynosi około 2 minut, zależnie od osobistych preferencji. Po skończeniu pieczenia otwórz gofrownicę i wyjmij gofra, używając łopatki kuchennej z drewna lub tworzywa (odpornego na temperaturę). Nigdy nie używaj metalowego noża, który może uszkodzić powłokę zapobiegającą przywieraniu. W czasie pomiędzy pieczeniem kolejnych gofrów urządzenie należy zamykać.
- Po skończeniu pieczenia wyjmij wtyczkę z gniazdka.

SYGNAŁ DŹWIĘKOWY

Ten model jest wyposażony w sygnał dźwiękowy, który można włączyć lub wyłączyć. Wyłącznik znajduje się pod uchwytem.

POMOCNE WSKAZÓWKI

- Zawsze rozgrzej gofrownicę przed pieczeniem. Najpierw włącz gofrownicę, a kiedy będzie się rozgrzewać, przygotuj ciasto na gofry.
- Jeśli chcesz uzyskać jaśniejsze gofry, wybierz niższe ustawienie termostatu (w lewo). Jeśli chcesz uzyskać ciemniejsze gofry, wybierz wyższe ustawienie termostatu (w prawo).
- Jeśli pokrywa nie chce się unieść, pozostaw piekącego się gofra na chwilę, po czym spróbuj ponownie.
- Jeśli gofr przywrze do górnej płyty, odklej go łopatką kuchenną z drewna lub tworzywa (odpornego na temperaturę).
- Przed konsumpcją ostudź gofry na ruszcie z piekarnika, aby uniknąć oparzeń.
- Na upieczone gofry nakładaj różne owoce lub lody, komponując własne desery.
- Znajdująca się w komplecie z gofrownicą chochelka służy do odmierzania prawidłowej ilości ciasta.
- Płyty grzewcze tej gofrownicy cechuje nowa, przełomowa konstrukcja. Stożkowy kształt powoduje, że ciasto równomiernie rozpływa się, a całe powietrze jest wyciskane z gofrownicy. Dlatego nie trzeba rozprowadzać ciasta za pomocą kuchenki ani innego przyboru. Dzieje się to automatycznie, kiedy zamykasz gofrownicę.

CZYSZCZENIE

- Zawsze przed czyszczeniem wyciągnij wtyczkę z gniazdka i poczekaj aż urządzenie ostygnie.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie wkładaj go pod bieżącą wodę.
- Wystarczy przetrzeć obudowę wilgotną szmatką.
- Kiedy płyty grzewcze ostygną, wyczyść je wilgotną szmatką lub bardzo miękką szczoteczką.
- Nigdy nie używaj do czyszczenia ostrych, spiczastych przedmiotów ani środków czyszczących o działaniu ściernym.

PRZEPIS NA GOFRY

2 jajka
100 g cukru
200 ml maślanki
150 ml mleka
100 ml wody
350 g mąki
1 i 1/2 łyżeczki proszku do pieczenia
1 łyżeczka cukru waniliowego
1/2 łyżeczki mielonego kardamonu
120 g stopionego masła

1. Ubić jajka i cukier razem w misce
2. Wymieszać z mlekiem, maślanką i wodą
3. Wymieszać wszystkie suche składniki w osobnej misce, a następnie wymieszać je z płynami, aż ciasto będzie gładkie
4. Niech ciasto puchnie przez 15 minut
5. Dodać roztopione masło

PL



GWARANCJA

Firma Wilfa obejmuje ten produkt 5-letnią gwarancją od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady produkcyjne lub usterki wynikłe w okresie eksploatacji. Dowodem gwarancji jest paragon zakupu produktu. W celu zgłoszenia usterek objętych gwarancją należy się zwrócić do sklepu, w którym zakupiono produkt. Gwarancja jest ważna tylko dla produktów zakupionych na potrzeby indywidualnego gospodarstwa domowego i zgodnie z tym używanych. Komercyjna eksploatacja produktu powoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja zostanie unieważniona w przypadku niewłaściwego używania produktu, niedbałości, postępowania niezgodnego z instrukcjami podanymi przez firmę Wilfa, a także w przypadku modyfikacji produktu lub jego nieautoryzowanej naprawy. Gwarancja nie obejmuje ponadto normalnego zużycia, użycia niezgodnie z przeznaczeniem, braku konserwacji, podłączenia do nieprawidłowego napięcia elektrycznego oraz:

PL

- Przeciążenia produktu
- Powłoka

Te instrukcje są także dostępne na naszej stronie pod adresem www.wilfa.com

DANE TECHNICZNE PRODUKTU

220-240V ~ 50/60Hz 1400W
Jeśli urządzenie jest bezczynne przez prawie 1 minutę, przechodzi w „tryb wyłączony". Pobór mocy w trybie wyłączonym wynosi 0,19 W.

POMOC TECHNICZNA I CZĘŚCI ZAMIENNE

Aby uzyskać pomoc techniczną, odwiedź stronę obsługi klienta/pomocy technicznej w naszej witrynie **wilfa.com**. Znajdziesz tu często zadawane pytania, listy części zamiennych, porady i wskazówki oraz wszystkie dane kontaktowe.

MOŻLIWOŚĆ RECYKLINGU



Ten znak wskazuje, że w Unii Europejskiej to urządzenie nie może być wyrzucane wraz z odpadami komunalnymi. Aby zapobiec możliwemu skażeniu środowiska lub zagrożeniom dla zdrowia ludzi z uwagi na niekontrolowaną utylizację odpadów, należy odpowiedzialnie przekazać je do recyklingu w celu promocji zrównoważonej gospodarki zasobami materiałowymi w zakresie ponownego użycia. Aby pozbyć się urządzenia po okresie eksploatacji, należy przekazać je do właściwego punktu odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą, od którego kupiono produkt. W ten sposób produkt zostanie bezpłatnie przekazany do recyklingu bezpiecznego dla środowiska.

FR

SOMMAIRE

74 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
76 AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION
76 FAIRE DES GAUFRES
77 ASTUCES UTILES
77 NETTOYAGE
78 RECETTE DE GAUFRES
80 GARANTIE
81 CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT
81 ASSISTANCE ET PIÈCES DÉTACHÉES
81 RECYCLAGE

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser la poignée ou le thermostat.
- Ne pas immerger le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides, afin d'éviter tout risque de choc électrique.
- Une étroite supervision est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé à proximité d'enfants ou par des enfants.
- Débrancher de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant tout nettoyage.
- S'assurer que le cordon d'alimentation ne pend pas du rebord d'une table ou d'un plan de travail, ou entre en contact avec des surfaces chaudes, notamment des plaques de cuisson.
- Ne pas placer l'appareil sur ou près d'un brûleur à gaz ou électrique ou dans un autre four chaud.
- Pour débrancher l'appareil, retirer la fiche de la prise murale.
- Ne jamais utiliser cet appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il a été prévu.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant, un technicien de service ou une autre personne de compétences similaires pour éviter tout danger.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être commandé par minuteur externe ou par système télécommandé.

- Cet appareil peut être utilisée par des enfants à partir de huit ans et des personnes en situation de handicap physique, mental ou sensoriel ou encore manquant de connaissances et d'expérience, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil, et si elles ont conscience des risques inhérents. Interdiction aux enfants de jouer avec la machine. Les enfants ne doivent pas procéder au nettoyage et à la maintenance de la machine, sauf s'ils ont plus de huit ans et sont surveillés par un adulte. Maintenir la machine et son cordon hors de portée des enfants âgés de moins de huit ans.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique intérieur uniquement, et non pour une utilisation commerciale ou industrielle.
- Un cordon d'alimentation court est fourni pour réduire le risque d'enchevêtrement occasionné par un cordon d'alimentation plus long, ou pour réduire le risque de trébucher. Une rallonge peut être utilisée avec précaution, sa puissance nominale devant être au moins égale ou supérieure à celle de l'appareil. La rallonge doit être positionnée de façon à ne pas pendre du plan de travail ou de la table, où des enfants pourraient tirer ou trébucher dessus accidentellement.
- La puissance nominale est indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant la première utilisation, nettoyer les plaques chauffantes au moyen d'un chiffon humide. Nous recommandons un léger graissage des plaques chauffantes avant la première utilisation de l'appareil. Cela ne sera nécessaire qu'une fois. Ne pas manger la première gaufre.



ATTENTION : Surfaces chaudes

FAIRE DES GAUFRES

1. Brancher la fiche dans une prise électrique du secteur. S'assurer que la tension utilisée correspond à la tension nominale de l'appareil.
2. Fermer le gaufrier et préparer la pâte à gaufres pendant que le gaufrier chauffe. Définir le thermostat au réglage désiré.
3. L'indicateur de mise sous tension (rouge) s'allumera. Quand l'indicateur vert s'allume (après environ 4 minutes), le gaufrier est prêt à être utilisé.
4. Ouvrir le gaufrier et verser la pâte à gaufres au centre des plaques chauffantes inférieures. L'utilisation de la louche fournie permet d'utilise la bonne quantité de pâte. Fermer soigneusement l'appareil. Ne pas forcer la fermeture. Il se peut que de la vapeur soit émise entre les plaques chauffantes.
5. Une fois l'indicateur vert éteint, l'indicateur rouge s'allume. Quelques minutes plus tard, l'indicateur vert s'allume et la gaufre est prête.
6. Si la gaufre est jugée trop claire ou trop foncée, ajuster le thermostat.

Remarque

- Il faut veiller à ne jamais toucher les plaques chauffantes avec les doigts.
- Durant la cuisson, le témoin prêt s'allumera et s'éteindra à répétition pour maintenir la température du gaufrier.
- La cuisson des gaufres dure environ 2 minutes ou plus en fonction des préférences. Une fois la cuisson terminée, ouvrir le gaufrier et ôter la gaufre au moyen d'une spatule en bois ou en plastique. Ne jamais utiliser un couteau en métal au risque d'endommager le fini antiadhérent. L'appareil doit être maintenu fermé durant la cuisson des gaufres.
- Après chaque utilisation, retirer la fiche de la prise murale.

SIGNAL SONORE

Ce modèle est doté d'une fonction de signal sonore, pouvant être activée ou désactivée. Le bouton On/Off se trouve sous la poignée.

ASTUCES UTILES

- Toujours préchauffer le gaufrier avant la cuisson. Brancher tout d'abord le gaufrier et préparer la pâte à gaufres pendant que le gaufrier chauffe.
- Pour obtenir des gaufres claires, baisser le thermostat (vers la gauche). Pour obtenir des gaufres plus foncées, monter le thermostat (vers la droite).
- Si le couvercle ne s'ouvre pas, laisser cuire la gaufre un peu plus longtemps avant de retenter d'ouvrir le couvercle.
- Si la gaufre ne se décolle pas des plaques de cuisson supérieures, les retirer au moyen d'une spatule en bois ou en plastique.
- Laisser légèrement refroidir la gaufre sur une grille de four afin d'éviter les brûlures.
- Ajouter des fruits ou de la glace sur les gaufres pour créer des variantes.
- La louche fournie assure la quantité correcte de pâte utilisée.
- Ces plaques de gaufrier sont de design novateur et révolutionnaire. La forme conique assure la répartition uniforme de la pâte et l'évacuation totale de l'air du gaufrier. Ainsi, il est inutile d'étaler la pâte avec une louche ou autre. Cela est fait automatiquement une fois le gaufrier fermé.

NETTOYAGE

- Toujours retirer la fiche avant le nettoyage et laisser refroidir l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou ni le tenir sous l'eau courante.
- Essuyer le boîtier au moyen d'un chiffon humide uniquement.
- Nettoyer les plaques de cuisson une fois refroidies au moyen d'un chiffon humide ou d'une brosse très douce.
- N'utiliser aucun objet coupant ou pointu ni aucun agent de nettoyage abrasif à des fins de nettoyage.

RECETTE DE GAUFRES

2 œufs
100 g de sucre
2 dl de babeurre
1,5 dl de lait
1 dl d'eau
350 g de farine
1 cuillère et demie à café de levure chimique
1 cuillère à café de sucre vanillé
Une demi-cuillère à café de poudre de cardamome
120 g de beurre fondu

1. Battre les œufs et le sucre ensemble dans un bol
2. Incorporer le lait, le babeurre et l'eau
3. Mélanger tous les ingrédients secs dans un bol séparé et agréger le tout aux liquides jusqu'à obtenir une pâte lisse.
4. Laisser gonfler la pâte pendant 15 minutes.
5. Ajouter le beurre fondu



GARANTIE

Wilfa accorde sur ce produit une garantie de 5 ans a compter de la date d'achat. Cette garantie couvre les défauts de production ou les anomalies survenant durant la période de garantie. Le reçu du produit fait office de preuve d'achat. Pour tout recours en garantie, contacter le magasin ou le produit a été acheté. La garantie n'est valide que sur les produits achetés et utilisés a titre privé. Elle n'est pas valide si le produit fait l'objet d'un usage commercial. La garantie est invalidée en cas de mauvaise utilisation du produit, de négligence, de nonrespect des consignes de Wilfa, de modification ou de réparation non autorisée. La garantie n'est pas valide en cas d'usure naturelle du produit, de mauvaise utilisation, de défaut d'entretien ou de mise sous tension erronée ou en cas de:

- Surcharge du produit
- Revetement

FR

Les consignes ci-présentes sont également disponibles sur notre site Internet www.wilfa.com

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

220-240V ~ 50/60Hz 1400W
Si l'appareil reste inactif pendant près d'une minute, il passe en mode « arrêt ». La consommation électrique en mode arrêt est de 0,19 W.

ASSISTANCE ET PIÈCES DÉTACHÉES

Pour obtenir une assistance, consultez **wilfa.com** et la page de notre service client/assistance. Vous y trouverez des réponses aux questions les plus fréquentes, des informations sur les pièces détachées, des conseils et astuces ainsi que toutes nos coordonnées.

RECYCLAGE



Ce marquage indique que l'élimination de ce produit avec les déchets ménagers est proscrite dans toute l'Union européenne. Pour éviter tout dommage de l'environnement ou risque sur la santé de l'Homme dû à une élimination des déchets inadéquate, recycler en toute responsabilité pour encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner le dispositif usagé, recourir aux systèmes de recueil et retour ou faire appel au fournisseur du produit. Ils pourront reprendre le produit pour un recyclage gratuit, respectueux de l'environnement.

IT

SOMMARIO

84 IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA
85 PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO
86 PREPARAZIONE DEI WAFFLE
86 SUGGERIMENTI UTILI
87 PULIZIA
87 RICETTA PER WAFFLE
88 GARANZIA
89 SPECIFICHE DEL PRODOTTO
89 ASSISTENZA E RICAMBI
89 RICICLABILITÀ

IT

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Non toccare le superfici calde. Utilizzare la maniglia o il pulsante del termostato.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- È necessaria un'attenta supervisione quando l'apparecchio viene utilizzato da bambini o nelle loro vicinanze.
- Scollegare la spina dalla presa in caso di non utilizzo o prima della pulizia dell'apparecchio.
- Evitare che il cavo sporga dal bordo del tavolo o dal piano di lavoro o che entri in contatto con superfici calde, fornello compreso.
- Non posizionare l'apparecchio sopra o vicino a un fornello a gas o elettrico o ad un forno caldo.
- Per scollegare l'apparecchio, rimuovere la spina dalla presa a muro.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
- Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, la sostituzione spetta al produttore, a un suo addetto alla riparazione o a un tecnico ugualmente qualificato al fine di evitare pericoli.
- Non azionare l'apparecchio con l'ausilio di un timer esterno o di un sistema di controllo remoto separato.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con

capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo in ambiente interno, non industriale, non commerciale; utilizzarlo solo in ambiente domestico.

Nota:

- Il cavo di alimentazione in dotazione è corto per ridurre i rischi di impigliamento o inciampo in un cavo più lungo. È possibile utilizzare con cautela una prolunga; tuttavia, la sua potenza elettrica nominale indicata deve essere almeno pari alla potenza elettrica di questo apparecchio. Il cavo della prolunga deve essere posizionato in modo tale da non essere appeso al piano di lavoro o al piano del tavolo e in modo tale che i bambini non possano tirarlo o inciamparvi.
- La potenza elettrica di questo apparecchio è indicata sulla relativa targhetta.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Prima del primo utilizzo, pulire le piastre riscaldanti con un panno umido. Si consiglia di ingrassare leggermente le piastre riscaldanti quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta. Ciò non sarà necessario nei successivi utilizzi. Non mangiare il primo waffle.



ATTENZIONE: superfici bollenti

PREPARAZIONE DEI WAFFLE

1. Inserire la spina in una presa elettrica standard. Assicurarsi che la tensione corrisponda alla tensione nominale dell'apparecchio.
2. Chiudere la piastra per waffle e preparare la pastella per waffle mentre la piastra si riscalda. Impostare il regolatore del termostato sull'impostazione desiderata.
3. La spia di accensione (rossa) si accende. Quando l'indicatore verde si accende (dopo circa 4 minuti), la piastra per waffle è pronta per la cottura.
4. Aprire l'apparecchio e versare la pastella per waffle al centro delle piastre riscaldanti inferiori. L'uso del mestolo incluso consente di utilizzare la quantità corretta di pastella. Chiudere l'apparecchio con cautela. Non forzare la chiusura. Il vapore potrebbe fuoriuscire dalle piastre riscaldanti.
5. Quando la spia verde si spegne, la spia rossa si accende. Dopo alcuni minuti si accende la spia verde e il waffle è pronto.
6. Se il waffle è troppo chiaro o troppo scuro, regolare il termostato.

Nota:

- Evitare che le dita non entrino in contatto con le piastre riscaldanti.
- Durante la cottura, la spia "Ready" si accende e si spegne mentre il termostato mantiene la piastra per waffle alla giusta temperatura.
- Il waffle sarà pronto in circa 2 minuti o più a seconda dei gusti personali. Al termine della cottura, aprire la piastra per waffle e rimuovere il waffle con una spatola di plastica o di legno. Non utilizzare mai un coltello di metallo per non danneggiare il rivestimento antiaderente. L'apparecchio deve essere mantenuto chiuso tra una cottura e l'altra.
- Dopo l'uso, rimuovere la spina dalla presa a muro.

SEGNALE SONORO

Questo modello è dotato di un segnale sonoro che può essere attivato e disattivato. Il pulsante on/off si trova sotto la maniglia.

SUGGERIMENTI UTILI

- Preriscaldare sempre la piastra per waffle prima della cottura. Inserire prima la spina della piastra per waffle, poi preparare la pastella mentre la piastra si riscalda.
- Se si desiderano waffle chiari, ruotare il termostato in basso (a sinistra). Se si preferiscono waffle più scuri, ruotare il termostato in alto (verso destra).
- Se si fa fatica a sollevare il coperchio, lasciar cuocere il waffle un po' più a lungo, quindi provare a sollevare nuovamente il coperchio.
- Se il waffle si attacca alle piastre di cottura superiori, rimuoverlo con una spatola di plastica o di legno.

- Per evitare ustioni, lasciare raffreddare leggermente il waffle su una griglia da forno prima di mangiarlo.
- Guarnire i waffle cotti con frutta o gelato diversi per creare le proprie specialità.
- Il mestolo incluso consente di misurare la quantità corretta di pastella.
- Queste piastre riscaldanti per waffle sono dotate di un design nuovo e rivoluzionario. Il design conico garantisce una distribuzione uniforme della pastella e la completa fuoriuscita di aria dalla piastra per waffle. Non è quindi necessario stendere la pastella per waffle utilizzando un mestolo o attrezzi simili. Questa operazione viene eseguita automaticamente quando si chiude la piastra per waffle.

PULIZIA

- Estrarre sempre la spina prima di qualsiasi operazione di pulizia e lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua e non tenerlo mai sotto l'acqua corrente.
- Pulire l'alloggiamento esclusivamente con un panno umido.
- Una volta raffreddate, pulire le piastre riscaldanti con un panno umido o con una spazzola molto morbida.
- Non utilizzare mai oggetti affilati o appuntiti o detergenti abrasivi per la pulizia.

RICETTA PER WAFFLE

2 uova

100 g di zucchero

2 dl di latticello

1 1/2 dl di latte

1 dl d'acqua

350 g di farina

1 1/2 cucchiaino di lievito in polvere

1 cucchiaino di zucchero vanigliato

1/2 cucchiaino di cardamomo in polvere

120 g di burro fuso

1. Montare le uova e lo zucchero in una ciotola
2. Mescolare il latte, il latticello e l'acqua
3. Mescolare tutti gli ingredienti secchi in una ciotola separata e mescolarli negli ingredienti liquidi fino a ottenere una pastella omogenea
4. Lasciare riposare la pastella per 15 minuti
5. Aggiungere il burro fuso



GARANZIA

Wilfa rilascia una garanzia di 5 anni su questo prodotto a partire dal giorno dell'acquisto. La garanzia copre i difetti di produzione o i guasti che si verificano durante il periodo di garanzia. La ricevuta d'acquisto funge da prova nei confronti del rivenditore in caso di rivendicazione della garanzia.

La garanzia è valida solo per i prodotti acquistati e utilizzati per l'uso domestico privato. La garanzia non ha validità in caso di utilizzo commerciale del prodotto. La garanzia non è valida se il prodotto viene utilizzato in modo improprio o negligente, se non vengono osservate le istruzioni fornite da Wilfa, se viene modificato o se ne viene eseguita la riparazione da personale non autorizzato. La garanzia non è valida anche in caso di normale usura del prodotto, uso improprio, mancanza di manutenzione, uso di tensioni elettriche errate o:

- Sovraccarico del prodotto
- Usura del rivestimento

Il manuale di istruzioni è disponibile anche sul nostro sito web wilfa.com

SPECIFICHE DEL PRODOTTO

220-240V ~ 50/60Hz 1400W
Se l'apparecchio è inattivo per quasi 1 minuto, entra in "modalità off". Il consumo energetico in modalità off è di 0,19 W.

ASSISTENZA E RICAMBI

Per ricevere assistenza, visitare il sito **wilfa.com** e consultare la nostra pagina dedicata all'assistenza clienti. In questa sezione è possibile trovare domande frequenti, ricambi, consigli, suggerimenti e tutte le nostre informazioni di contatto.

RICICLABILITÀ



Questo marchio indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici all'interno dell'UE. Al fine di evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti è necessario riciclare l'apparecchio in modo responsabile allo scopo di promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire un dispositivo dismesso, servirsi dei sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Questo prodotto può essere smaltito presso un centro di riciclaggio ecologico gratuito.

CONTENIDO

92 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES
93 ANTES DEL PRIMER USO
94 HACER GOFRES
94 CONSEJOS ÚTILES
95 LIMPIEZA
96 RECETA DE GOFRES
98 GARANTÍA
99 ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO
99 ASISTENCIA Y REPUESTOS
99 RECICLADO

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- No tocar las superficies calientes. Utilice el asa o el botón del termostato.
- No sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en agua ni en otros líquidos para evitar el riesgo de sufrir descargas eléctricas.
- Extremar las precauciones al usar aparatos electrodomésticos y siempre que haya niños cerca.
- Desenchufe el cable de la toma de corriente cuando no utilice el aparato y antes de limpiarlo.
- No permita que el cable quede colgando por encima del borde de la mesa o la encimera, ni que entre en contacto con superficies calientes, incluida la cocina.
- No coloque el aparato sobre/cerca de quemadores de gas o eléctricos ni sobre hornos calientes.
- Para desconectar el aparato, desenchúfelo de la toma de corriente.
- No utilice el aparato para otros fines distintos a los previstos.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el fabricante, su representante de servicio u otras personas cualificadas para evitar cualquier riesgo.
- El aparato no está diseñado para funcionar mediante un temporizador externo ni con un

sistema de control remoto independiente.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con discapacidad física, sensorial o mental, o falta de experiencia y conocimientos, si se les supervisa o se les instruye sobre el uso seguro del aparato y si entienden los peligros. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no lo deben realizar niños a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Este producto se ha diseñado exclusivamente para un uso doméstico en interiores y no para un uso industrial o comercial.

Nota:

- Se suministra un cable de alimentación corto para reducir las situaciones de peligro que puede provocar cuando se enreda o al tropezar con este. Se puede utilizar un alargador con cuidado. La clasificación eléctrica indicada debe ser al menos igual a la de este aparato. El alargador debe colocarse de modo que no cuelgue por encima del mostrador o encimera para evitar que los niños tiren de este o tropiecen con él.
- La clasificación eléctrica de este aparato se indica en la placa de características del aparato.

ANTES DEL PRIMER USO

Antes de usar la gofrera por primera vez, limpie la placas con un paño húmedo. Recomendamos engrasar ligeramente las placas al utilizar el aparato por primera vez. Esto no será necesario posteriormente. El primer gofre no debe comerse.



PRECAUCIÓN: Superficies calientes

HACER GOFRES

1. Conecte el enchufe a una toma de corriente estándar. Asegúrese de que la tensión que se va a utilizar sea la misma que la tensión nominal del aparato.
2. Cierre la gofrera y prepare la masa mientras se calienta. Ajuste el regulador del termostato hasta el punto que desee.
3. Se encenderán los indicadores luminosos de encendido (rojo). Cuando se enciende el indicador verde (tras unos 4 minutos), la gofrera estará preparada para usarla.
4. Abra la gofrera y vierta la masa en el centro de las placas inferiores. La cuchara incluida tiene la medida correcta de masa que debe utilizarse. Cierre el aparato con cuidado. No fuerce el cierre. Es posible que salga vapor de entre las placas.
5. Al apagarse el indicador luminoso de color verde, se iluminará el indicador luminoso de color rojo. Transcurridos unos minutos, se iluminará el indicador luminoso de color verde para indicar que el gofre está listo.
6. Si cree que el gofre es demasiado ligero o se ha tostado excesivamente, ajuste el termostato.

Nota:

- Tener cuidado de que las manos no entren en contacto con las placas.
- Durante la preparación del gofre se encenderá y apagará el indicador luminoso de color verde, ya que el termostato mantiene la gofrera a la temperatura adecuada.
- Su gofre estará listo en unos 2 minutos o más, dependiendo de sus gustos personales. Cuando el gofre esté preparado, abra la gofrera y retírelo con una espátula de plástico o madera. No utilice nunca un cuchillo metálico, ya que podría dañar el revestimiento antiadherente. El aparato debe mantenerse cerrado cuando haya un gofre dentro.
- Cuando haya terminado de usar el aparato, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

SEÑAL ACÚSTICA

Este modelo está equipado con una señal acústica que se puede activar/desactivar. El botón de encendido/apagado se encuentra debajo del asa.

CONSEJOS ÚTILES

- Precaliente siempre la gofrera antes de verter la masa. Conecte primero la gofrera a la toma de corriente y prepare la masa mientras se calienta.
- Si le gustan los gofres no muy tostados, reduzca la temperatura con el termostato (a la izquierda). Si los prefiere más tostados, aumente la temperatura con el termostato (a la derecha).

- Si la tapa no se levanta, deje que el gofre se cueza un poco más y vuelva a intentar levantar la tapa.
- Si el gofre se adhiere a las placas superiores, retírelos con una espátula de plástico o madera.
- Permita que el gofre se enfríe algo antes de comerlo para evitar posibles quemaduras.
- Gofres tostados acompañados de fruta o helados: cree su propia especialidad.
- La cuchara incluida mide la cantidad correcta de masa.
- Las placas presentan un diseño nuevo y revolucionario. El diseño cónico garantiza una distribución uniforme de la masa y la expulsión de todo el aire de la gofrera. Por lo tanto, no es necesario extender la masa con una cuchara o similar, ya que esta se distribuye automáticamente al cerrar la gofrera.

LIMPIEZA

- Desenchufe siempre el aparato antes de cualquier operación de limpieza y deje que se enfríe.
- No sumerja nunca el aparato en agua ni lo mantenga bajo el chorro de agua del grifo.
- Limpie el exterior siempre con un paño húmedo.
- Limpie las placas después de que se hayan enfriado con un paño húmedo o con un cepillo muy suave.
- Para limpiar el aparato no utilice nunca objetos afilados ni puntiagudos, así como ningún producto de limpieza abrasivo.

RECETA DE GOFRES

2 huevos

100 g de azúcar

2 dl de suero de mantequilla

1 1/2 dl de leche

1 dl de agua

350 g de harina

1 1/2 cucharadita de levadura

1 cucharadita de azúcar de vainilla

1/2 cucharadita de cardamomo en polvo

120 g de mantequilla derretida

1. Batir los huevos y el azúcar en un bol
2. Incorporar la leche, el suero de mantequilla y el agua
3. Mezclar todos los ingredientes secos en un bol aparte y mezclarlos con los ingredientes líquidos hasta que la masa adquiera una consistencia homogénea
4. Dejar que la masa en reposo durante 15 minutos
5. Agregar la mantequilla derretida



GARANTÍA

Wilfa ofrece una garantía de 5 años para este producto desde el día de la compra. La garantía cubre fallos de producción o defectos que surjan durante el período de garantía. Su recibo de compra sirve de prueba para el minorista en caso de reclamación de la garantía.

La garantía solo es válida para productos comprados y utilizados en el hogar. La garantía perderá su validez si el producto se utiliza comercialmente. La garantía perderá su validez si se hace un mal uso del producto, se utiliza de forma negligente, no se siguen las instrucciones de Wilfa, se modifica o se realizan reparaciones no autorizadas. La garantía tampoco cubre el desgaste normal del producto, si se hace un mal uso del producto, la falta de mantenimiento, o el uso de una tensión eléctrica incorrecta o en caso de:

- Sobrecarga del producto
- Revestimiento

El manual de instrucciones también está disponible en nuestra página web en wilfa.com

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

220-240V ~ 50/60Hz 1400W
Si el aparato permanece inactivo durante casi 1 minuto, entra en el modo “apagado”. El consumo de energía en el modo apagado es de 0,19 W.

ASISTENCIA Y REPUESTOS

Si necesita asistencia, visite **wilfa.com** y consulte nuestra página de asistencia/atención al cliente. Aquí encontrará preguntas frecuentes, piezas de repuesto, consejos y trucos, así como nuestros datos de contacto.

RECICLADO



Esta marca indica que el producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o la salud por la eliminación incontrolada de residuos, recicle de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver el producto usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el distribuidor donde lo adquirió. Ellos podrán llevar este producto a un punto de reciclaje seguro para el medio ambiente de forma gratuita.

wilfa

BEYOND EXPECTATIONS

FSC
www.fsc.org
100%
From well-managed forests
FSC® C000000

WM-623P_20_01